

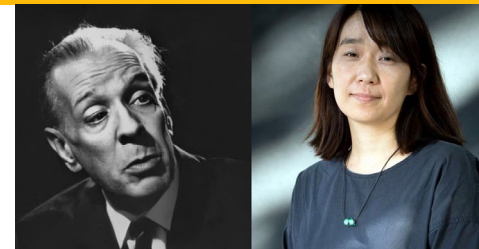


El ADN cambia lo que sabíamos sobre la colonización vikinga

Christian Pérez



SEMILLAS



La clase de griego de Han Kang y la presencia de Jorge Luis Borges (II)

Marcos E. Calderón Q.

Nº 48

Zenón de Elea, maestro de las paradojas...

Joshua J. Mark

Filosofía / Págs. 6 y 7



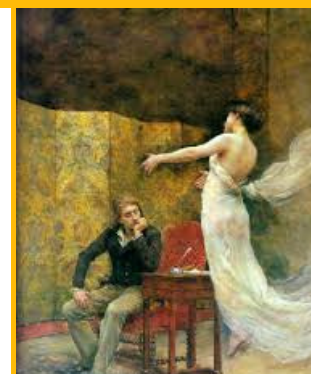
La Fundación Cultural el 5 a las 5 rinde homenaje póstumo a David Bonells Rovira

Obituario / Pág. 3



Los amigurumis japoneses

Arte / Pág. 5



Teoría del poeta

Historia / Pág. 11



Ted Kooser

Iowa, Estados Unidos, 1939

UN FELIZ CUMPLEAÑOS

Esta tarde me senté junto a una ventana abierta y leí hasta que la luz se hubo ido y el libro no era más que una parte de la oscuridad. Podría fácilmente haber encendido la lámpara, pero quería cabalgar este día hasta la noche, sentarme solo y acariciar la ilegible página con el pálido y gris fantasma de mi mano.

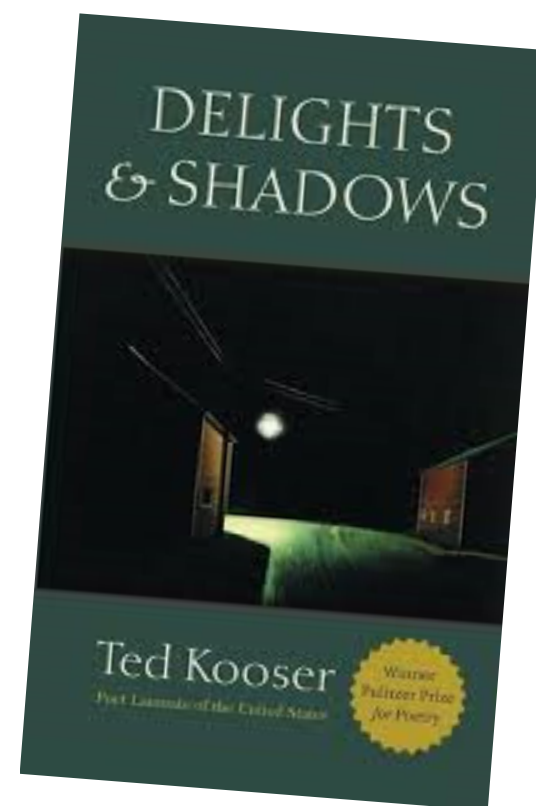
DESPUÉS DE AÑOS

Hoy, desde lejos, te vi alejarte, y sin un sonido la resplandeciente cara de un glaciar se hundió en el mar. Un viejo roble cayó en las Cumberlands, levantando apenas un puñado de hojas, y una anciana que esparcía maíz para sus gallinas levantó la mirada por un instante. En el extremo opuesto de la galaxia, una estrella treinta y cinco veces mayor que nuestro sol explotó y se desvaneció, dejando una pequeña mancha verde en la retina del astrónomo como si éste estuviera de pie en la gran cúpula abierta de mi corazón sin nadie a quien contárselo.

PADRE

Mayo 19, 1999

Hoy hubieras cumplido noventa y siete años si hubieras vivido y todos nos habiéramos sentido desgraciados, tú y tus hijos llevándote de clínica en clínica, un viejo, temeroso hipocondríaco, y sus inquietos hijo e hija pidiendo instrucciones, tratando de leer los complicados, borrosos mapas de remedios. Pero con tu dignidad ya intacta hace ya veinte años que te fuiste y me alegro por todos nosotros, aunque te echo de menos cada día: el latido de tu corazón bajo tu corbata, la mano ahuecada sobre mi nuca, Old Spice en el aire, tu voz encantada con historias. Todos los años por esta fecha te gustaba contar que cuando naciste tu madre miró a través de la ventana y vio lilas florecidas. Bien, hoy hay lilas floreciendo en los jardines de todo Iowa, dándote aún la bienvenida.



EN ENERO

Sólo una celdilla en la colmena helada de la noche está encendida, o eso parece: este café vietnamita, con su luz aceitosa, sus olores cuya forma es como una flor. Risas y conversaciones, el tic-tac de los palillos. Mas allá del cristal, la ciudad invernal cruje como un viejo puente de madera. Un gran viento corre bajo todos nosotros. Cuanto más grande la ventana, más tiembla.



La Fundación Cultural el 5 a las 5 rinde homenaje póstumo a David Bonells Rovira

RESOLUCIÓN No. 001

(Enero 16 de 2025)

Por la cual se rinde homenaje póstumo al Arquitecto DAVID BONELLS ROVIRA

CONSIDERANDO

Que, es deber estatutario de nuestra entidad, exaltar y reconocer a las personas, naturales y jurídicas, destacadas por sus méritos y acciones que promueven el desarrollo de la ciudad, de la región y del país.

Que, el pasado 13 de enero falleció en la ciudad de Cúcuta, el destacado Arquitecto y Poeta nortesantandereano DAVID BONELLS ROVIRA, ciudadano de bien, excelente servidor público y eminente consultor profesional, consagrado al desarrollo urbano y cultural de la ciudad, dejando una impronta indeleble en las distintas entidades de planeación urbana, académica y de cultura en las que se desempeñó como gestor de urbanismo de ciudades, docente y/o promotor de cultura, en varias regiones de Colombia.



**PATROCINIO
ARARAT DÍAZ**

Que, el Arquitecto y Poeta DAVID BONELLS ROVIRA, miembro de la Fundación Cultural el Cinco a las Cinco, se desempeñaba como Coordinador de la

Unidad de Cultura del Proyecto del Centro de Ciencias, "Eureka Park".

Que, en el legado de realizaciones del connotado Arquitecto y Poeta DAVID BONELLS ROVIRA, figuran, entre otras: en su calidad de director, la organización de la División de Desarrollo Cultural del Instituto Colombiano de Cultura, el Centro Cultural Municipal de Cúcuta y el Área Metropolitana de Cúcuta; en su condición de Gerente de las Empresas Municipales, la gestión ante



entidades financieras internacionales inherentes a la construcción del acueducto de la ciudad con aguas del río Zulia; en su misión gerencial, el acuerdo concordatario de la Central de Abastos de Cúcuta, Cenabastos S.A y de los Terminales de transporte de Pamplona y Ocaña.

Que, el arquitecto DAVID BONELLS ROVIRA dejó su huella de mística académica como docente catedrático en la Universidad Francisco de Paula Santander, la Escuela Superior de Administración Pública, la Universidad Libre de Colombia-Sede Cúcuta y en la Fundación Cultural El Cinco a las Cinco como instructor en los Diplomados de la Urbe y de la Cucutaneidad.

Que el nombre del arquitecto DAVID BONELLS ROVIRA figura, junto a los intelectuales Gonzalo Arango, Elmo Valencia, Amílcar Osorio, Fanny Buitrago y otros prestigiosos literatos integrantes de los movimientos poéticos Nadaista y La Generación Sin Nombre, que dinamizó la literatura colombiana situándola en el concierto internacional.

Que, fruto de su productividad intelectual, son obras del Arquitecto DAVID BONELLS ROVIRA, el poema "La Noche de Madera", Ganador en 1965 del Premio Nacional de Poesía Jorge Gaitán Durán, los libros de poemas: "La Carcoma", "Poemas al Padre", "Poemas de Hojalata", "Las Cenizas del Día" y "Las cicatrices del Olvido", entre otros.

Que, la Fundación Cultural El Cinco a las Cinco, considera como deber, hacer un Homenaje Póstumo al Arquitecto y poeta DAVID BONELLS ROVIRA, por su idoneidad y transparencia profesional, por su vocación de servidor público ejemplar, por su sentido de pertenencia académica y, por su destacado legado poético, entre otros valores y méritos que caracterizaron su paso terreno.

RESUELVE

Artículo 1.- Exaltar la obra profesional y poética del Arquitecto y Poeta DAVID BONELLS ROVIRA, por su excelente calidad humana, revestida siempre de humanismo, espíritu de servicio y destacado desempeño en sus misiones profesionales, académicas y culturales y, reconocida como valiosa para el desarrollo de la ciudad de Cúcuta y la cultura nortesantandereana.

Artículo 2. Honrar y recordar la vida y obra del Arquitecto y Poeta DAVID BONELLS ROVIRA, quien hizo valiosos aportes al desarrollo urbano de la ciudad de Cúcuta y a la consolidación del proyecto bandera de la Fundación Cultural El Cinco a las Cinco, como lo es la Creación del Centro de Ciencias Eureka Park.

Artículo 3. Entregar en nota de estilo la presente Resolución de Honores Póstumos a su querida familia, al final de la Eucaristía de Cenizas, con la cual se honra su memoria.

La presente Resolución rige a partir de la fecha de su expedición.

Comuníquese y Cúmplase

PATROCINIO ARARAT DÍAZ
Presidente

MARÍA CECILIA TOBÓN SOSA
Secretaria

Dado en San José de Cúcuta, a 16 días del mes de enero de 2025.



El ADN cambia lo que sabíamos sobre la colonización vikinga...

Islandia y las Feroe fueron pobladas por pueblos distintos

CHRISTIAN PÉREZ

Redactor especializado en divulgación científica e histórica

Un nuevo estudio genético desvela que los vikingos que colonizaron Islandia y las Feroe tenían orígenes distintos, desafiando las narrativas históricas tradicionales.

Nuevas evidencias sugieren que las rutas de los vikingos hacia Islandia y las Feroe fueron tan complejas como los paisajes que encontraron.

Desde hace siglos, la épica expansión vikinga ha sido narrada como una odisea de exploración y conquista homogénea. Sin embargo, un reciente estudio publicado en *Frontiers in Genetics* sugiere que la realidad es mucho más compleja: Islandia y las Islas Feroe, ubicadas en el Atlántico Norte, fueron colonizadas por grupos vikingos con diferencias genéticas significativas.

El equipo liderado por Christopher Tillquist, de la Universidad de Louisville, y Eyðfinn Magnúsen, de la Universidad de las Islas Feroe, analizó el ADN del cromosoma Y de 139 hombres feroeses y lo comparó con datos de Islandia, Noruega, Suecia, Dinamarca e Irlanda. El objetivo era rastrear las huellas genéticas de los fundadores de estas islas.

“Los científicos han asumido durante mucho tiempo que Islandia y las Islas Feroe fueron colonizadas por los mismos grupos de nórdicos. Sin embargo, nuestro análisis ha demostrado que las islas fueron fundadas por hombres de diferentes acervos genéticos dentro de Escandinavia”, explicó Tillquist en el estudio.

Las Islas Feroe, un archipiélago de 18 pe-



queñas islas situadas a unos 300 kilómetros al norte de Escocia, poseen una historia fascinante. Según el relato medieval *Færeyinga Saga*, un caudillo vikingo llamado Grímur Kamban lideró la primera colonización en torno al siglo IX. Pero nuevas evidencias genéticas y arqueológicas indican que hubo presencia humana mucho antes, posiblemente de monjes celtas provenientes de las Islas Británicas.

El análisis genético reveló que los fundadores de las Feroe provinieron de una amplia variedad de regiones escandinavas, reflejando una diversidad que aún se percibe en la población actual. Esto contrasta con Islandia, cuyos colonos parecían proceder de un grupo más homogéneo.

MENTIRAS Y MEDIAS VERDADES SOBRE LOS VIKINGOS

Daniel Delgado

“Proporcionamos evidencias sólidas de que las Islas Feroe fueron colonizadas por un grupo diverso de colonos masculinos provenientes de múltiples poblaciones escandinavas”, señala Tillquist.

Para llevar a cabo esta investigación, los científicos desarrollaron una técnica innovadora llamada “Distancia Mutacional del Haplótipo Modal”. Este método les permitió identificar variaciones genéticas dentro de haplotipos, pequeñas secuencias de ADN que se transmiten de generación en generación.

El análisis mostró un fenómeno conocido como “efecto fundador” en ambas poblaciones, lo que sugiere

que un pequeño grupo inicial colonizó las islas. En las Feroe, la diversidad genética dentro de los haplogrupos —grandes familias genéticas— fue más alta que en Islandia, indicando un origen más disperso.

Desde los fiordos escandinavos hasta los paisajes volcánicos de Islandia, los vikingos dejaron marcas genéticas imborrables. Ilustración artística. Foto: Dall-e/Christian Pérez

ISLANDIA: UNA HERENCIA MÁS HOMOGÉNEA

Por otro lado, los colonos vikingos de Islandia parecen haber sido un grupo más cerrado y homogéneo. Este patrón sugiere que la colonización islandesa fue liderada por un grupo más pequeño, menos diverso genéticamente y con menos influencia de otras regiones escandinavas.

“Un grupo diverso en sus orígenes escandinavos se estableció en las Islas Feroe, mientras que una banda más genéticamente divergente colonizó Islandia. Tienen firmas genéticas separadas que persisten hasta hoy”, añadió Tillquist.

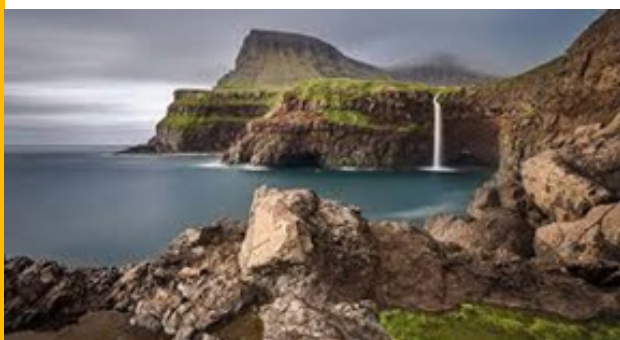
INVENTOS VIKINGOS QUE CONQUISTARON EL MUNDO

Sarah Romero

El estudio también demostró que, a pesar de la proximidad geográfica de las dos islas, no hubo entrecruzamiento genético significativo después de la colonización inicial. Esto apunta a que cada comunidad permaneció aislada en términos reproductivos.

Estos hallazgos plantean preguntas sobre las narrativas históricas tradicionales. Durante mucho tiempo, se creyó que la expansión vikinga era un movimiento uniforme, pero los datos genéticos cuentan una historia diferente.

“Cada barco que zarpó hacia estas islas distantes no sólo llevaba vikingos, sino también legados genéticos distintos”, explicó Tillquist. “Ahora podemos rastrear estos viajes separados de conquista y asentamiento, revelando una historia más matizada de la exploración vikinga que la que cuentan los libros de historia”.



Los amigurumis japoneses

El término amigurumi (編み包み lit. peluche tejido), un acrónimo en japonés, compuesto de: ami, “tejido”, y nigurumi, “muñeco de peluche”, es una tendencia o moda japonesa que consiste en tejer pequeños muñecos mediante técnicas de croché o ganchillo. Los amigurumis tienen forma principalmente de animales como osos, conejos, gatos o perros, pero también adquieren otras formas como comidas, plantas e incluso accesorios como bolsos, bisutería, etcétera.

CREENCIAS Y USOS

El amigurumi es en Japón algo más que un simple pasatiempo, ya que forma parte de la cultura kawaii, término que podría traducirse como “mono” o “tierno”. Permite crear personajes e imitar objetos de la vida real, pero con un toque blandito y adorable. Este tipo de actividades estimulan la creatividad y permiten mejorar las habilidades para producir más y mejores cosas. Gracias a la facilidad del crochet, hace que ésta sea una de las técnicas más elegidas al comenzar un emprendimiento artesanal.

HISTORIA

Estos muñecos, tejidos a crochet, nacen en Japón donde, a partir de la década de 1950, cuando la cultura japonesa se dirigió a lo cute o Kawaii, inventando personajes como Hello Kitty. Cuando finaliza la Segunda Guerra Mundial, Japón, derrotado y contaminado de desánimo,



necesitaba algo que ayudara a hacer más placentero el paso de las horas; así nace la cultura cute. Abuelas y tías comenzaron a tejer una gran variedad de muñecos; una forma de entretenerse y entretener a la familia en medio del sombrío clima reinante.

MATERIALES EMPLEADOS

Por lo general, los amigurumis se tejen usando lana o hilo de algodón. Estos materiales varían en grosor, color, textura y en composición, que van desde lana de oveja a la utilización de fibras sintéticas, como el acrílico y spandex en distintos porcentajes. Para tejerlos, se usan agujas de crochet o ganchillos. El tamaño del ganchillo a utilizar, por lo general, viene sugerido en la etiqueta de la madeja de lana que se empleará para realizar el amigurumi. La relación entre el grosor de la hebra y el ganchillo determinará la tensión del tejido; lo ideal es que el tejido quede lo suficientemente ajustado para que el relleno no sea visible y lo bastante holgado como para que el amigurumi quede suave y siga manteniendo su forma característica de peluche. Para el relleno de los amigurumis, se usa espuma o fibra siliconada (algodón o pluma sintética) como la que lleva cualquier peluche de relleno. Recientemente, se ha impulsado el uso de rellenos reciclados, como retazos de telas, sobras de estambre, arena o arroz, garbanzos o huesos de frutas y bolitas de unicel. El relleno depende del resultado que se espera, y entonces el amigurumi puede ser ligero o pesado, maleable o rígido, pequeño o grande, etcétera. Para coser las partes que componen el amigurumi, hace falta una aguja de lana (idealmente, una punta roma para no dañar las hebras) e hilo del color de las partes a coser, aunque por lo general es la misma hebra final del tejido la que se utiliza para unir cada parte en su lugar.

TÉCNICA DE GANCHILLO EN ESPIRAL

Desde que la tendencia DIY (del inglés, Do It Yourself, o hazlo tú mismo) se convirtió en un movimiento mundial, y las habilidades artesanales están de moda, el uso de otros materiales, como hilo para bordar o fibras sintéticas como el fieltro se ha extendido notablemente. El amigurumi ha impulsado la creación de industrias dedicadas exclusivamente a la venta de insumos para esta artesanía, junto con una amplia variedad de objetos y elementos decorativos fabricados siguiendo los principios y la estética kawaii de los amigurumi. Los artesanos se dedican no solo a fabricar peluches de todo tipo, sino que han incurrido en accesorios, como los broches, collares, pulseras, llaveros y recuerdos, entre otros.

La forma básica y más difundida de los amigurumis es la esfera. Sin embargo, la versatilidad de esta técnica permite crear una infinidad de formas tanto en plano como en volumen, lo que permite que la variedad de diseños sea prácticamente infinita. Son numerosos los patrones que se pueden encontrar buscando bibliografía especializada, sobre todo en japonés e inglés, pese a que la expansión creciente de la popularidad de estos muñecos hace que cada vez sea mayor la oferta lingüística en que se pueden encontrar los tutoriales y ayudas para realizarlos. Sin embargo,

hay un movimiento llamado “ganchillo freestyle”, que mueve a más y más gente cada vez a realizar sus propios muñecos sin otra ayuda que la de su imaginación. Si bien el crochet o ganchillo es la técnica más utilizada, también pueden tejerse amigurumis con palillos o dos agujas.

TÉCNICA

Los amigurumis están realizados con la técnica de ganchillo en espiral, por lo que el tejido es continuo, hay tantas variedades de amigurumi como imágenes, ya que el ganchillo permite crear distintas formas que una vez unidas con aguja e hilo forman muñecos y figuras tan sencillas o complejas como la imaginación del artesano lo permita.



Las paradojas de Zenón han fascinado a matemáticos y a lógicos por cientos de años y todavía tienen que ser resueltas satisfactoriamente.



JOSHUA J. MARK

Zenón de Elea (vivió en torno al año 456 a.C.) fue un filósofo griego de la Escuela eleática y un discípulo del filósofo más mayor Parménides (vivió en torno al 485 a.C.), cuya obra influyó en la filosofía de Sócrates (vivió en torno al 470/469 - 399 a.C.). Los estudiosos modernos definen a Zenón y a Parménides como presocráticos ya que sus obras preceden a Sócrates.

Las conclusiones a las que llegaron los filósofos presocráticos y Sócrates serían desarrolladas más tarde por los discípulos de Sócrates, el más conocido por todos es Platón (vivió del 428/427 al 348/347 a.C.) que luego influiría en su discípulo Aristóteles (vivió del 384 al 322 a.C.), y la contribución particular de Zenón a esto fue el establecimiento de la dialéctica, un método de cuestiona-

miento filosófico y de argumentación mejor conocido por medio de los diálogos de Platón. Las obras de Platón y de Aristóteles formarían más tarde la base de la filosofía occidental e influirían en el desarrollo de los fundamentos de las tres religiones monoteístas del judaísmo, del cristianismo y del islam.

Poco se sabe de la vida de Zenón fuera de su asociación con la Escuela eleática fundada por Parménides. Parménides argumentaba en contra de la validez de los sentidos y la supuesta verdad que revelan sobre el mundo. Al igual que todos los escritos existentes de los filósofos presocráticos, la obra de Parménides busca establecer la forma subyacente de «lo que es» (la Causa primordial), esa «cosa» esencial de la cual viene toda la vida y el mundo sensible.

Parménides afirmaba que las definiciones previas para esta «cosa» estaban equivocadas ya que proponían elementos individuales tales como el agua (según Tales de Mileto, que vivió en torno al 585 a.C.) o el aire (según Anaxímenes, que vivió en torno al 546 a.C.) cuando, efectivamente, ninguno de estos podía ser la Causa primordial porque eran parte de la realidad observable y experiencial. La Causa primordial tenía que ser la forma subyacente detrás de la realidad, dijo Parménides, y él afirmó que esta forma subyacente era efectivamente la realidad misma (a la que él llamó «lo que es») y toda la realidad y la existencia observable eran una sola. Sus afirmaciones fueron clarificadas por Meliso de Samos (vivió en torno al siglo V a.C.), a quien a menudo se hace referencia como el «tercer eleático» después de Parménides y Zenón por sus desarrollos de la visión monista de la existencia.

Zenón de Elea, maestro de las paradojas...

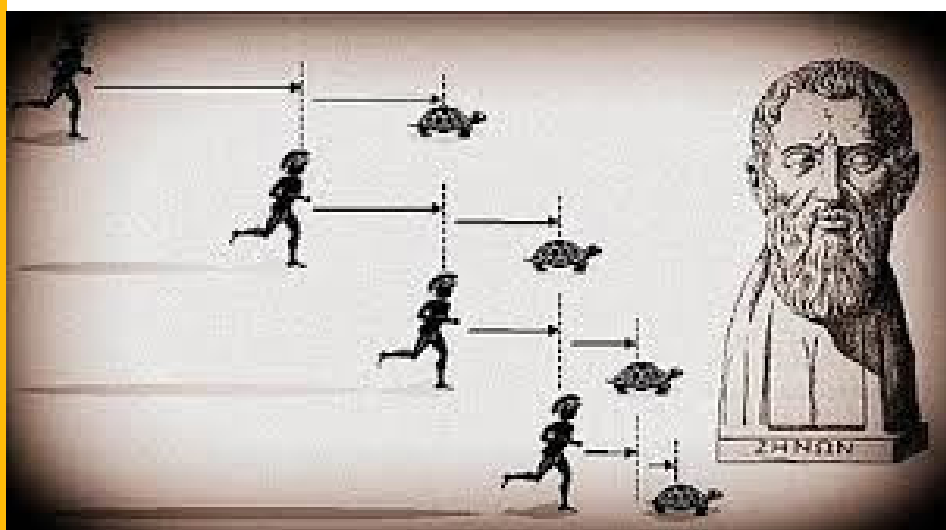


MONISMO DE PARMÉNIDES

A Parménides se le conoce como el fundador de la Escuela monista que sostenía que la realidad era uniforme, completa, incólume e indestructible y, que por lo tanto, el cambio era ilusorio. Lo que uno percibe como cambio en la vida, incluidos el tiempo y el movimiento, es sólo una alteración en apariencia, no en esencia. Si uno tuviera que viajar de Atenas a Eleusis, por ejemplo, uno comprendería las diferentes calles, edificios y gente que uno encontrase en Eleusis como si esto significara que esta ciudad fuera diferente de Atenas y que uno había cambiado de localidad. En realidad, decía Parménides, Atenas y Eleusis comparten la uniformidad de la realidad y son, en esencia, exactamente el mismo lugar; sólo la percepción sensorial es la que nos lleva a concluir erróneamente que las dos son diferentes.

PARADOJAS DE ZENÓN

De las 40 paradojas que se les acreditan a los escritos de Zenón, menos de diez existen en la actualidad, preservadas en la Física de Aristóteles. No se sabe a qué temas se referían las otras, pero aquellas que han sobrevivido se enfocan en la imposibilidad del movimiento. Zenón necesitaba probar que el movimiento era una ilusión porque el movimiento = cambio (uno se mueve de un lugar a otro en un lapso de tiempo) y, si «lo que es» es





«uno» e indivisible, el cambio no puede ser parte de él.

Argumentando contra el movimiento, contra la aceptación de la percepción sensorial y la pluralidad sugerida por los sentidos, él escribió las Paradojas contra el movimiento (mejor conocidas como las aporías de Zenón) como un método para demostrar que lógicamente, el cambio y el movimiento no pueden existir. Su argumento filosófico se presenta mediante las paradojas conocidas como la Dicotomía, el Aquiles, la Flecha y el Estadio; todas plantean el mismo punto básico. Las paradojas de Zenón han fascinado a matemáticos y a lógicos por cientos de años y todavía tienen que ser resueltas satisfactoriamente.

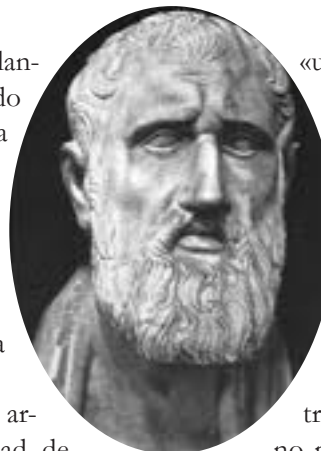
La paradoja de la dicotomía muestra cómo el movimiento es una mentira de los sentidos y no puede existir lógicamente demostrando que en realidad uno nunca puede llegar a ningún destino. Esta paradoja afirma que, si un corredor tuviera que hacer un esprint de 100 metros, esta persona primero debe recorrer la mitad de la distancia. Para poder recorrer la mitad de esa distancia debe recorrer la mitad de esa distancia y, para hacer esto, primero debe recorrer la mitad de esa distancia. Con esta progresión, Zenón mostró que, sin importar cuán pequeña es la distancia que hace falta por recorrer es imposible, lógicamente, para la persona que corre que logre su meta. No importa cuán cerca o lejos esta sea, siempre habrá una distancia que separe al corredor de la meta debido a la infinita divisibilidad del punto medio. Zenón afirma haber demostrado que debido a que el movimiento es imposible, el cambio es imposible y toda la realidad percibida debe ser una, inmutable, increada y eterna. Los argumentos contra esto, él diría, radican en la ilusión creada por la percepción sensorial.

La paradoja del Aquiles presenta el mismo argumento, pero usa dos personajes, un corredor rápido (un hombre poderoso tal como Aquiles), que persigue a un corredor lento que tiene una ventaja inicial significativa. Zenón afirma que el corredor lento nunca podrá ser sobrepasado por el corredor rápido porque, en un momento dado, el corredor rápido primero debe alcanzar el

punto medio entre ese lugar y el lugar adelantado donde está el corredor lento y debido a que, como en el caso de la paradoja de la dicotomía, hay múltiples puntos medios, el corredor rápido no puede alcanzar al lento y así, el movimiento y el cambio son ilusorios. Zenón arguye que un atleta competente no puede alcanzar al corredor más lento porque ese corredor siempre llevaría la delantera.

En la paradoja de la flecha, Zenón argumenta nuevamente contra la posibilidad de movimiento al establecer primero que cualquier objeto material, por su naturaleza, ocupa espacio. Cuando se dispara una flecha con un arco, esta parece moverse a través del espacio, pero como es un objeto material, esta debe ocupar el espacio en el que está y, momento a momento, está sin movimiento en ese espacio. Puede parecer que la flecha se mueve a través del aire, pero, lógicamente, en realidad no está moviéndose para nada. Su paradoja del estadio presenta el mismo argumento que las otras, pero utiliza a una multitud de personas moviéndose en direcciones diferentes en un campo de juego de un estadio para demostrar lo que dice.

Las afirmaciones de Parménides y las paradojas de Zenón les sonaban absurdas a las audiencias de la Antigüedad (como bien lo serían para una moderna), pero su aseveración era que todas las cosas deben venir de algo (nada viene de la nada), pero «lo que es» no sugiere un punto de origen. «Lo que es» siempre ha existido y siempre ha existido como una sola esencia. La gente percibe diferentes entidades, objetos y animales como «múltiples», pero estos «múltiples» son



«uno» en esencia. Las apariencias pueden cambiar (parecería que una flecha esté volando de un punto a otro), pero estas apariencias no pueden, de ninguna manera, afectar la esencia de la realidad inmutable.

CONCLUSIÓN

Zenón sostenía que confiar en los sentidos lleva a conclusiones contradictorias, ya que algo que existe y «es» no puede no existir ni no ser y con todo, nuestros sentidos nos dicen que todo está cambiando siempre de lo que «es» a algo que «no es». La percepción de los sentidos apoya la afirmación del filósofo presocrático Heráclito (vivió en torno al 500 a.C.; con quien Parménides y Zenón estaban en desacuerdo) que «la vida fluye» y todo está en constante movimiento y transformación. Para Heráclito, la Causa primordial era el fuego (un elemento transformativo) y esto reflejaba la verdadera naturaleza de la vida que era, de hecho, el cambio constante en sí mismo.

Para Zenón, esta era una conclusión errónea basada sobre la poco fiable percepción sensorial. Eso que es no puede no ser porque entonces contendría dentro de sí misma la contradicción de tener cualidades de «lo que es» y de «lo que no es» y, como esto desafía la lógica, no puede sostenerse como verdad. En esto, Parménides y Zenón estaban en total desacuerdo con la filosofía de Heráclito, pero, al mismo tiempo, parecen haber compartido su creencia de que la mayoría de los seres humanos no podían, o no buscarían comprender la verdad detrás de la realidad aparente que proveen los sentidos. Aunque estos tres filósofos argumentaban contra la aceptación de la percepción de los sentidos como realidad, todos ellos reconocieron que la gente en general se siente más cómoda al llamar «verdad» a sus percepciones y opiniones que al cuestionarlas.

Esta concesión entre ellos sería hasta donde llegarían, sin embargo, en esto la visión filosófica de Heráclito estaba completamente opuesta a la visión monista. El monismo de Parménides y las paradojas de Zenón no podían admitir ninguna verdad de pluralidad y mantenerse coherentes. Desde sus puntos de vista, ellos no tenían que serlo porque uno podía admitir la aparición del cambio sin tener que reconocer ninguna clase de cambio en la esencia de la realidad fundamental.



La clase de griego de Han Kang y la presencia de Jorge Luis Borges (II)

JORGE LUIS BORGES, MÁS ALLÁ DE LO EXPLÍCITO.

Es posible afirmar que el personaje del profesor de griego, su construcción literaria dentro de la novela sigue la figura de Jorge Luis Borges. Por eso no es casualidad que la autora a través del personaje del profesor haya dicho que además de leer su escrito sobre el budismo, hubiera leído “una biografía crítica del escritor argentino”. 26

Encontramos entonces la vida de un hombre que decide estudiar griego antiguo en Alemania y que regresa a su tierra a dictar clases. Un hombre que padece de una afección de la vista que es progresiva y que a la postre lo convertirá en un hombre ciego.

ASÍ NOS CUENTA SOBRE SU DECISIÓN:

“Llegué a Alemania siendo un adolescente, demasiado tarde para aprender a la perfección el alemán. Por mucho que me esforzase, las únicas asignaturas en las que podía sobresalir eran matemáticas y griego. No tenía nada de especial que un chico asiático fuera bueno en matemáticas, pero el griego era diferente, puesto que hasta mis compañeros que eran buenos en latín se desesperaban con el griego. Debido a la complejidad de su gramática y al hecho de que fuera una lengua muerta hacía



MARCOS E. CALDERÓN Q.

miles de años, con el griego me sentía como en el interior de una habitación silenciosa y segura. Y cuánto más tiempo pasaba en esa habitación, más se me conocía como el chico asiático al que se le daba sorprendentemente bien el griego. Fue durante esa época cuando las obras de Platón empezaron a atraerme como un imán”.

El maestro tiene una hermana a quien llama Ran, es cantante de ópera, soprano y ella le envía



“...Cuando apague la lámpara vendrá la oscuridad, la noche de mis ojos, que es más oscura que la brea, que es casi la misma con los ojos abiertos o cerrados”.

Y las frases sobre la pérdida de su vista se repiten una y otra vez:

“Ya para entonces estaba empezando a perder la vista.” 34 “Todavía quedaba muy lejos, la edad en la que dejaría de ver por completo”. 35 “Me estoy acercando a los cuarenta -tu padre pronosticó que yo perdería la vista a esa edad-...”. 36 “Lo tengo asumido, pues la enfermedad ha ido progresando gradualmente a lo largo de todo este tiempo”. 36

“Aunque uso lentes de alta graduación, ya no puedo percibir los detalles. Veo las formas y los movimientos desdibujados, como un conjunto borroso, y solo intuyo con nitidez los pormenores gracias a la fuerza de la imaginación...” 37

“Yo tenía diecisiete años y tú eras mi primer amor. Lo que yo deseaba era compartir la vida contigo. Creía que siempre estaríamos juntos mientras viviéramos. Y precisamente por eso tenía miedo, porque iba a quedarme ciego...” 45

“Pronto llegará el día en que no podré distinguir mi reflejo en el espejo... Todos los rostros que recuerdo quedarán congelados en mi memoria” 120

El avance inmisericorde de la ceguera, es una constante en el maestro de griego y en Jorge Luis Borges.

TEXTOS BORGIANOS

Crear un perfil que identifique a un autor del tamaño de Jorge Luis Borges, es una tarea monumental. Sin embargo, es posible identificar algunos temas que lo caracterizan. Este puede ser un vano intento que se hace exclusivamente con el propósito de hallar elementos de la poética de Jorge Luis Borges dentro de la novela La clase de griego de Han Kang.

Hay temas en Borges que podemos considerar como recurrentes: El tiempo y el río, la memoria, los laberintos, los espejos que reflejan las imágenes hasta el infinito, entre otros. Y a propósito, como me lo hizo ver

discos compactos con grabaciones que ella interpreta. El profesor en sus cartas le cuenta que consulta regularmente al oculista de confianza.

También le dice que tiene una alumna que le ha llamado la atención y a quien observa con detenimiento. Dice que al parecer lo único que le interesa es el idioma y que lo más llamativo de ella es que “nunca habla, ni ríe”. “... En estos seis meses no la he oído hablar ni una sola vez”. Él tiene la impresión de que podía ser sordomuda. Le parece que hay “algo aterrador en su silencio, algo terrible”. 74-75

En otra de las cartas el maestro le dice a su hermana: “Echo de menos tu terquedad y tu potente voz como de sirena en la niebla” 81

La frase nos lleva a Ulises, el antiguo, el clásico, el que regresa de Troya a su hogar. A través de la genial reseña que hace Piero Boitani sobre las obras clásicas. Ulises, es el héroe del conocimiento, que advertido por Circe de los peligros que representan las sirenas y su canto, decide escucharlas y por eso se hace amarrar al mástil de su embarcación, en tanto que sus marineros se tapan los oídos con cera para evitar caer en sus embrujos.

El maestro de griego ya casi no ve, pero escucha a su hermana y se deja envolver por el embrujo de su música.

El profesor escribe un poema que termina así:

una artista, no es casualidad que la portada del libro sea precisamente la de un laberinto.

Algunos de estos puntos que obsesionaban a Borges se encuentran en la novela. Revisemos algunos:

“Nos quedamos mirando el río” 35

Esta pequeña frase del maestro de griego lleva a dos poemas de Borges, bellos y profundos. El primero de ellos, *Mirar el río* hecho de tiempo y agua... del que se transcribe sólo la primera estrofa:

*“Mirar el río hecho de tiempo y agua
y recordar que el tiempo es otro río,
saber que nos perdemos como el río
y que los rostros pasan como el agua...”*

El segundo poema, es aquel en el que Borges hace gran homenaje a Heráclito, titulado *Son los ríos* que se transcribe a continuación:

*“Somos el tiempo. Somos la famosa
parábola de Heráclito el Oscuro.
Somos el agua, no el diamante duro,
la que se pierde, no la que reposa.
Somos el río y somos aquel griego
que se mira en el río. Su reflejo
cambia en el agua del cambiante espejo,
en el cristal que cambia como el fuego.
Somos el vano río prefijado,
rumbo a su mar. La sombra lo ha cercado.
Todo nos dijo adiós, todo se aleja.
La memoria no acuña su moneda.
Y sin embargo hay algo que se queda
y sin embargo hay algo que se queja”.*

El río, el tiempo, Heráclito, la sombra, el adiós, lo que se aleja, la memoria, lo que se queda. Todas las palabras y su significado construyeron a Borges y a la figura del personaje, el maestro de griego.

En el personaje femenino también hay tópicos relacionados con Jorge Luis Borges: el espejo, el reflejo, el infinito.

La mujer protagonista recibe la noticia que su hijo no va a visitarla más. El padre ha decidido sacarlo del país. Ella lo observa, y la escena se describe así:

“Ella podía ver su cara reflejada en las redondas pupilas del pequeño; y en los ojos de su reflejo, veía la cara reflejada del niño; y en los ojos de ese reflejo, se reflejaba de nuevo su propia cara ... y así hasta el infinito”. 59



La mujer se mira al espejo, por primera vez desde que perdiera el habla.

“...Se vio asimismo reflejada en silencio en sus ojos; y dentro de ese reflejo, se vio de nuevo reflejada en silencio, y una vez más... y así hasta el infinito”. 61

Y la mirada de la mujer nos lleva al poema de Borges, *Al espejo*

*¿Por qué persistes, incesante espejo?
¿Por qué duplicas, misterioso hermano,
el menor movimiento de mi mano?
¿Por qué en la sombra el súbito reflejo?*

*Eres el otro yo de que habla el griego
y acechas desde siempre. En la tersura
del agua incierta o del cristal que dura
me buscas y es inútil estar ciego.*

*El hecho de no verte y de saberte
te agrega horror, cosa de magia que osas
multiplicar la cifra de las cosas.*

¡Qué gran homenaje de la ganadora del Premio Nobel, para quien lo mereció, pero nunca le fue concedido!

Un suceso análogo entre Borges y el maestro de griego

El profesor le cuenta a la mujer su experiencia:



“Una vez me ocurrió de verdad, no me desperté durante varios días. Alguien me golpeó en la cara con un leño”. 146

“... -La doctora me explicó que había estado tres días inconsciente. Nadie sabía la razón, porque el traumatismo no había sido tan grave ...”

Y antes en la obra, el maestro ha dicho:

“En un arranque de locura, cogiste un madero y me pegaste con él en la cara...” 47

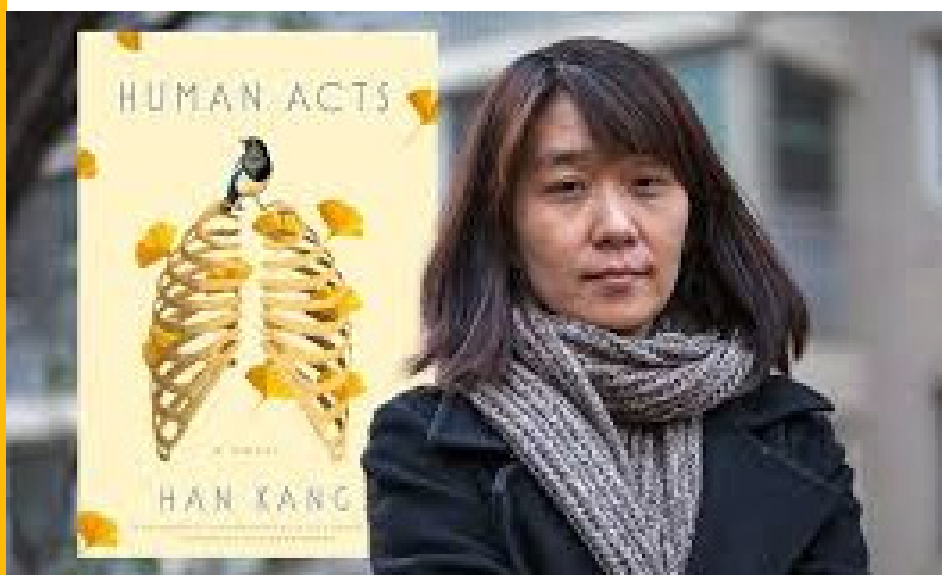
Esta historia del profesor de griego permite descubrir un hecho análogo entre el personaje de creación literaria y la biografía de Jorge Luis Borges.

Borges a los 39 años, en la navidad de 1938, sufrió un traumatismo craneoencefálico. Fue consecuencia de un golpe contra una ventana. Se le declaró una septicemia y luchó inconsciente entre la vida y la muerte. Así lo cuenta María Esther Vázquez en su biografía de Borges. (María Esther Vázquez – 398)

Al parecer este accidente de Borges, agravó el proceso de su ceguera.

LA ESPADA: LA GRAN METÁFORA

La espada que divide el lecho y que es citada en el poema épico nórdico, hace su presencia en la primera página de la novela. Como figura metafórica contiene interpretaciones que podemos explorar:



La primera es la propuesta que hace el personaje que nos habla, el profesor de griego:

- “Un filo acerado”. Representa la ceguera que afectó a Borges prácticamente durante toda su vida y que lo aisló del mundo de las imágenes. Sólo pudo conservar aquellas que tenía en su memoria. Y es por esta razón que la memoria tiene tanta importancia para Jorge Luis Borges y para el maestro de griego de la novela. Posiblemente, el sueño de una persona ciega es el de alcanzar el grado de perfección de los recuerdos, tal como lo tenía Ireneo, el del cuento de Borges titulado Funes el memorioso.



- El “filo acerado” es también el mutismo de la alumna de la clase de griego. Esa especie de afasia separa a la mujer del mundo de la comunicación oral. En la novela, ella escucha, entiende todo lo que se dice, pero le es imposible expresarse verbalmente.

- El maestro de griego y su alumna están separados por el filo de una espada: Él tiene dificultad para ver y ella para hablar. Sus realidades están separadas por una espada que dificulta su comprensión, su entendimiento.

- Entre Oriente y Occidente también hay una espada filosa que se-

para. Se trata de lo cultural. Las personas han nacido, han crecido y se han formado bajo diferentes mentalidades. Y aquí la espada separa los personajes de la novela con la vida que han llevado.

El profesor de griego ha vivido y estudiado en Alemania y escogió el aprendizaje de un idioma arcaico de una de las culturas que dio origen a la civilización Occidental, el griego. Por su parte la alumna, hace parte de la cultura oriental, pero enfrenta las mismas rupturas que pueden surgir en Occidente: la muerte de la madre, la separación del esposo, la pérdida de la custodia de su hijo. En este sentido, la espada entre Oriente y Occidente, tanto en uno, como en el otro personaje, se ha levantado a través del idioma arcaico y del padecimiento de dificultades que hoy son de carácter universal.

Queda el interrogante -que no se puede develar aquí- sobre si los personajes en su relación e intimidad retiran la espada que los separa. La pregunta y la búsqueda de la respuesta son una invitación a la lectura de la novela.

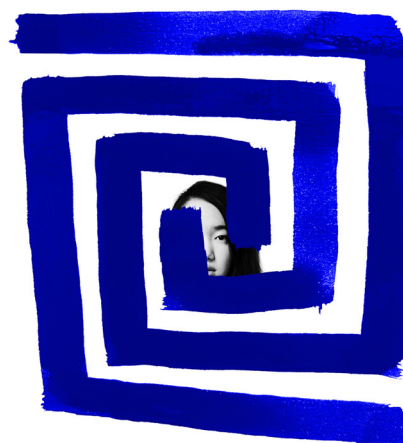
RECOMENDACIÓN FINAL

Una vez se termina de leer *La clase de griego*, el lector ha construido una biografía de cada uno de los personajes y podrá darse cuenta -que es muy probable- que haya atribuido algunos pasajes a un personaje a quien no le corresponden. Por eso, una relectura permitirá descubrir algunas equivocaciones surgidas de la primera percepción.

La posibilidad de error puede ser causada porque

HAN KANG

La clase de griego



la novela mezcla situaciones entre el profesor y su alumna (que también es profesora), y cuyas historias se entrelazan a través de la obra.

Por eso, cuando leemos una obra siempre es válido formular la siguiente pregunta: ¿quién nos habla? A veces pasamos de largo el interrogante y su respuesta. Esa falta de atención puede llevar al error.

Finalmente, debo advertir que, si al leer *La clase de griego* de Han Kang, llegan a quedar encantados, les sugiero prepararse para abordar la que puede ser su obra maestra: *Actos humanos*. ¡Es Impresionante! Literatura de máximo nivel. No me repongo aún del impacto que me causó.

Cúcuta, 10 de diciembre de 2024

BIBLIOGRAFÍA

- Boitani Piero. Diez lecciones sobre los clásicos. Alianza Editorial. Madrid: 2019
- Han Kang. *La clase de griego*. Traducción del coreano de Sunme Yoon. Penguin Random House Editorial. Primera edición: septiembre, 2023. Primera impresión en Colombia: octubre, 2003.
- Han Kang. *Actos humanos*. Traducción del coreano de Sunme Yoon. Editorial: Rata. Primera Edición: Barcelona, 2018.
- Borges Jorge Luis. *El libro de arena*. Plaza y Janés. Primera edición, junio de 1977. Barcelona.
- Vásquez María Esther. *Borges, sus días y su tiempo*. Punto de lectura. Madrid: 2001.



Teoría del poeta

En el quehacer poético el poeta está siempre solo, siempre aislado. Ese es el precio tremendo que tiene que pagar por su obra: la soledad. Únicamente lo rodean sus vivencias más íntimas, y ese mundo particular, único, cerrado, en el que nada más que el autor tiene cabida. Nadie puede seguirlo, en momentos de creación literaria, en su gestación más o menos próxima, en el proceso que antecede al hecho material de escribir.

Cada autor está tratando de encontrar entonces el porqué y el cómo de todas y cada una de las cosas que lo rodean, que lleva dentro de sí después, y por las que camina y se desvela sin descanso, siguiéndolas hasta el fin, hasta sus últimas consecuencias. El poeta está tratando de explicarlas, de explicarse a través de ellas, y mientras duerme, habla con sus amigos o pasea hay una parte de su ser en la que nadie penetra, en la que está irremediablemente solo consigo mismo, en un doloroso peregrinaje que ha de desembocar, que ha de llevarlo a la expresión poética, al poema.

En este, se encontrará la versión única personal, decantada, explicativa, de ese mundo en el que el poeta se debatía a solas. Amor, duda, dolor, pregunta, han quedado atrás, nunca cerrados, siempre urgiendo a cantar,



siempre impeliendo a decir y a decirse, a explicar y a explicarse a sí mismo y a través de él a todo ser humano que lo rodee. La poesía ya ha dejado de ser propiedad del autor: el mensaje está ya lanzado, la voz del poeta ha sido ya recogida por alguien que al leerlo dirá «esto es lo que yo he intentado expresar y no sabía cómo», o bien, «esto lo he sentido yo varias veces de una forma inconcreta y no sabía explicarlo».

Cuando un poeta consigue esto de quien lo lee está salvado. El largo camino en soledad, en silencio, le ha llevado a los demás. Buscándose a sí mismo ha encontrado a los que también se buscaban, diciendo lo que ha hablado en su búsqueda dice también lo que los otros encontraron y no sabían decir. La poesía ha nacido. El poeta, de momento, descansa y da gracias. Pero no tardará en seguir adelante, en seguir preguntando, en seguir cantando.





El río Inírida a los pies de los Cerros de Mavecure

El río Inírida es un río de Colombia, un afluente del río Guaviare y uno de los ríos más importantes que baña el departamento del Guainía. Es un río de aguas de color negro que tiene una longitud de 1300 km de los que 1000 son navegables para embarcaciones de pequeño calado (aunque tiene algunas cascadas y raudales en la parte media y alta).

Nace en la serranía de Tuhaní, a unos 25 km del cerro Pintado, en la mitad de las llanuras del departamento de Guaviare y a unos 100 km de la capital de este departamento. Su desembocadura queda en el departamento de Guainía, a unos 25 km de la frontera con Venezuela. Al desembocar en el río Guaviare, pierde su color oscuro, producido por residuos vegetales, para tornarse amarillento.

A 25 kilómetros más adelante aparece la triple confluencia de los ríos Orinoco, Atabapo y Guaviare, en la frontera con Venezuela, frente a la población de San Fernando de Atabapo en el estado Amazonas de Venezuela.

Pasa por los centros poblados: La Paz (El Retorno), Tomachipán (San José de Guaviare), Morichal Viejo (El Retorno), Garza (Guainía), Venado y Remanso (Inírida) hasta llegar a la capital del departamento de Guainía: Puerto Inírida.

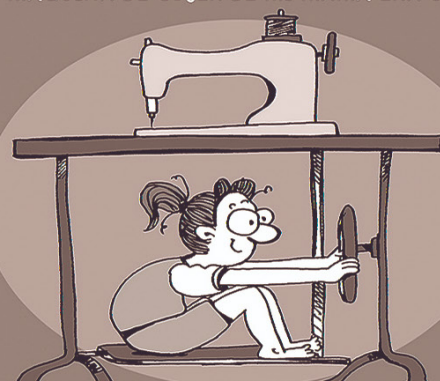


MAGOLA

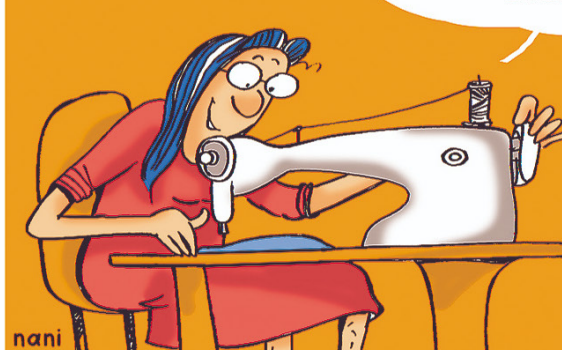
@magolapeluda

www.facebook.com/magola-la-piernipeluda

DE PEQUEÑA SE REÍAN DE MÍ, PORQUE PENSAABA QUE LA MÁQUINA DE COÑER DE MI MAMÁ ERA UNA NAVE...



¡Y SÍ QUE LO ERA, ME HA LLEVADO A SITIOS INCREÍBLES!



nani